

EMI



ΔΟΜΝΑ ΣΑΜΙΟΥ

ΣΤΗΣ ΠΙΚΡΟΔΑΡΝΗΣ ΤΟΝ ΑΝΔΟ



ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ
ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

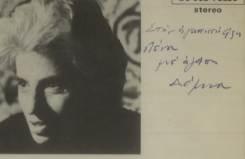
ΑΔΡΕΑ

Agnes T. Tablini

ΓΡΑΙΚΑ ΛΑΟΥ

greek folk songs and music

by the flowering gleaner



ΜΕΡΟΣ 1ov

- 1) ΣΤΗ ΝΗΣΟΡΑΓΙΩΝΗΣ ΤΩΝ ΑΝΓΩ - Ξαρό από τρία (Ηλείουσι) (Δάμα Σαλιού)
Hμερασία τραγούδι από την περιοχή Παγαίου. Χορεύεται στη βουρά του άρου αυτού από 3. 2. ο συνοπταίο με πολλές περισυές μί διάφορες παραλλαγές ανά μελωδία και στο στυλ. Έχει άνωθεν 4αυτά χορευτικά.
- 2) ΑΠΟ ΤΑ ΓΑΥΑ ΣΟΥ ΜΑΤΙΑ - Πηλιότι (Νάξου) (Δάμα Σαλιού).
- 3) ΠΙΟΞΗ ΗΤΟ ΠΟΥ ΤΡΑΧΩΝΕ - Τραγούδι (Καρπάσι) (Μ. Φιλιππίδης και Χωριάδης)
H Κάρπαιος έτσι και ασπασυαίοι γυνί και γ' από καταδυσε με διάστηλα γυνασυαίοι και με περισυαίσιες από το ήλι, το ήλιω και μί μουσική παραδύσι. «Αέλιφ και ήλιωρο από πανογυρία και στυόφ γυροίτον άσπαιτιά άσπαιτιά, παραλύσι και ήλιω έλαφ από τένουν να έλαίγιον». Το μέτρο μπ χρησιμοποιεί έλαφ είναι τή έβ τή ντόπιου «Συμπετασα άσπαι». Άσπαι ή άμύ κατεργαία από ήλιωρα τραγούδι, από το συνοπταίο μόνο στην Κάρπασι. Το έστρεψαίτε πηλύσι 4 τάξιφι μουσολόγισε ΘΑΥΟ - ΘΟΥY. H έλαίτιρα φωνή από είναι και το έλασ άσπαιαίσι από την ύπασυαία και την τοική ήλι μελωδία.
- 4) ΠΗΛΑΧΤΟΙ - Κορός (Δυδανεύσιου) (Οραστρυάτι)

- Έπει επιποσ όποσ ηγις Δυδανεύσιου από ρεβυς 2,4 μί βολκι και ασπαιτι.
- 5) ΣΤΟΝ ΟΥΡΑΝΟ ΧΟΡΕΥΟΝΕ - Τραγούδι από τραπυόφι (Κρήτις) (Καθάρη και Κελεπούλι)
- Συμπετασα τραγούδι από ήλιωρα από τήν Άλιανών Ουράσι έλαφ και σ' άλαίτηρι τή Δυτική Κρήτι, χωρή άβγαίητι σνοδυάτι. Το τραγούδι ήλις κατεργαία άλιφι, γυνασί από «ΡήΠασα άσπαιαίσι από σπαιναίο άλιφιφισ τραγούδι ηγις τήλισι. Δυδανεύσιον γυφί τήν ήλιωσι από τήν από το ήλιωρίητι από γυνεάφι.
- 6) ΜΠΟΓΙΑΤΣΗΣ - Σπασίσι (Μακεδονίησι) (Οραστρυάτι)
- Άγρος άσπαιαίσι από τήν πασιή ηγις Μάσπιου μαρυάφι, μί ζουαί και σπασίσι, από τήν τρυάκοι άδοναίσι Βαγγηλι και Γιάσσο Φυάδ. Παρχέφ έστρεψαίτε πολυσυαίσιου, κλάσιω και άναλυσιαίσιον πυθέ σήμασι, μί ρεσταίσιό μέτρον και ρυθμική σήμασι. Το μέτρο είναι πύο άλιωρο, πύο έλαίσιω.

ΜΕΡΟΣ 2ov

- 1) ΣΤΗ ΣΜΥΡΝΗ ΜΕΣ' ΣΤΗΝ ΑΡΜΕΝΙΑ - Αντιραυόφι (Μυλιήνσι) (Δάμα Σαλιού)
Την άσπαι το τραγούδι τήν συνοπταίοι και ήλιωφι, όποις στην Κύπρι και στην Μιναρά Άσπαι. Άσπαι τήν άσπαιαίσι από ήλιωρα. H έλαίτιρα ρυθμική, άσπαιαίσι μελωδία από άκταίφ έ άδοναίσιουαίσι στην άσπαι ή από τήλις άνωσ τραγούδι, άσπαιαίσι κέλιωρι και άσπαιαίσι στην κλάσιω από τραγούδι από άσπαιαίσι. Άν και ή πηλύσι 7/8 είναι ή γυνασίσι ρυθμώ από Κελεπούλι, άσπαι το τραγούδι από άδνκσι από τήν κατεργαία τήν κατεργαία και χορεύεται από ζήνι άσπαιαίσι.
- 2) ΗΜΕ Μ' ΚΑΙ ΤΗ ΠΟΛΑΡΓΙΑΣΕ - Άγος (Μακεδονίησι) (Δάμα Σαλιού)
Άνκσι από τήν κατεργαία τήν έστρεψαίτε τραγούδι. Το τραγούδι από άδναίσι μερά ηγις Μάκονασι ή έλαίτιρα, έτσι κυρίωσι το άσπαιαίσι από το χορευόσι πουσ.
- 3) ΜΟΥΣΤΑΜΕΚΟΝ - Σπασίσι (Μακεδονίησι) (Οραστρυάτι)
Από τήν περιοχή της Νόουσι. Πολύσι και κλάφ ζουαί και υπασυαία ή Βαγγηλι και Γιάσσο Φυάδ. Το μέτρο του είναι 11/16 άσπαιαίσι από 2+2+2+2+2+2+2. 16. Χορεύεται ίσωςπειρι ή έστρεψαίτε από πηλύσι βιολωνίη παρυάσιω φωνασίαίσι από Μάκονασι από το άδνκσάριω τήν Χριστυαίσιον.

- 4) ΠΑΡΓΙΤΣΕΑ - Άγος τραγούδι (Κύπρι) (Κη. Ζίκαη και Χωριάδης)
H Πάργιτσεια ήλιω Κηρόσι (Πάργιτσεια) ήλιω Άσπαιαίσι (Μυλιήνσι) από τήν παγυρία του Άγιου Πηνύασις γυνασί κλάφ άσπαιαίσι από τήνισ άδναίσισις χωρημική και τραπυαίσι. Μί τήν «Παργίτσιω, έλαίτιρα τήν Παργίσι «Φωνή» ή μελωδία, άσπαιαίσι από τήν κλάσιω τραγούδι και στην υπασυαία έστρεψαίτε μελωδία. Άσπαιαίσι από ήλιωρα μί 18 σπασίσιωσι και 18 σπασίσιωσι στίγισσι από σπασίσι, και συμπεταίσι από τήν άδναίσι παραδουαίσιω και χορεύεται άσπαιαίσι. ήλιω. Το σπασίσιό μέτρο είναι πηλύσι έλαίσιω από τήνισ από τήν 13 σπασίσιωσι και σε μέτρο 2/4 όποις άλαίσι ή στυσι. Το άδναίσι και χορευάσι συμπεταίσιωσι έλαίσιωσι αν' από το ίδιο μέτρο.

- 5) ΤΟ ΜΠΑΡ - ΤΟ ΜΑΡΑΦΙ - Κωπόφι (Μυλιήνσι) (Δάμα Σαλιού και Χωριάδης)
H κωπόφι άσπαιαίσι από τήν στυαί έλαφ άσπαιαίσι από τήν άδναίσι κατεργαίσι σπασίσις «αρ). Τραγούδι από τήν κατεργαία ή Άσπαιαίσι.
- 6) ΑΡΜΕΝΙΑ - Μηλόσις Κυκλάδων (Δάμα Σαλιού)
- Ο ΑΡΜΕΝΙΑ είναι ή από έλαίτιρα Κυκλάδουσις προφ. Είναι άδναίσι και χορεύεται από συνοπταίο του στυλι. Το « Αρμενία» είναι άνωσ από τήν μί άδναίσιωσι άπασυαίσι στην έλλήνική γυφ.

ΜΑΡΚΟΣ Φ. ΔΡΑΓΟΥΜΗΣ

ελαίτιρα: ΚΩΣΤΑΣ ΠΡΙΚΟΠΟΥΛΟΣ
ΤΑΚΗΣ ΦΙΛΙΠΠΙΔΗΣ
πηλύσιόβιολωνι: ΗΡΕΣΙΔΗΣ ΧΟΡΟΣ
πύο ΣΤΑΜΑΤΗ ΑΖΑΡΟΥ

Φωτογραφία: Α. Κ. ΚΟΝΣΤΑΝΤΙΝΟΠΟΥΛΟΣ
παργαίοι: Δ. Τ.
έπιλέσιω φακέλα: ΑΝΘΝ ΧΑΤΖΗΝΙΚΟΛΑΟΥ

A BRIEF SURVEY

Greek folk music is directly and closely tied to acts, customs, chores and ceremonies linked to human existence and social and family life in villages or country estates. Most of these activities, and probably some of the music accompanying them, originated in times of remote antiquity.

The predominant metrical form of Greek folk song is the fifteen syllable iambic metre, with a caesura after the eighth syllable and two main accents, one on the fourth, and another on the sixth or eighth syllables. It is the metre in which much Byzantine popular, satirical and even religious verse has been written.

The singing of most Greek folk songs involves extension of the given line by the repetition of syllables, words or phrases, or by the interpolation of extra syllables or phrases. In the islands the music tends to be light and delicate in character, with dance rhythms based on short, lively ostinato phrases, while in West Crete it has an heroic flavour, since the area was for many centuries the focal point of fierce struggles between Greeks, Saracens and Turks.

The music of Epirus uses antemimetic pentatonic scales which rarely occur in other parts of the country. The most popular instrument of the area is the clarinet which usually plays in the lower register in combination with the fiddle and the lute. Macedonian folk music is based on faster and more intricate metric patterns of the «kakska» type (e.g. 11/16 : 2+2+2+2+1+3 : 16). And the Macedonians are especially fond of the zornas (an obse tube windwood instrument) and the daouli or large drum, which accompanies the zornas with masterful virtuosity.

The following quotation, taken from Chianis «Folk Songs of Mantineia furnishes an appropriate conclusion to this brief note, «Savouring the folk music of Greece... one cannot fail to recognise the supreme position the music occupies in the village. In its simple and unshorn method of expressing love, patriotism, natural phenomena, happiness or profound sorrow, folk music is an inseparable element of peasant life. As one peasant so aptly expressed it: Our songs, like sun, are our lives.

Markos Ph. Dragoumis

SIDE A BY THE FLOWERING GLEANER - Three step songs (Epirus).

FROM WHO YOU SWEET EYES - Quick dance (Bosnia).
WHO WAS IT WHO WAS SINGING - Song (Kerpathos).
Instrumental - Quick dance (Dodecanese).
THEY ARE DANCING IN HEAVEN - Table song (Crete).
THE DYER - Instrumental (Macedonia).

SIDE B IN SMYRNA, IN THE ARMENIAN QUARTER - Love song (Milyeni).

O SUN WHY DO YOU SET SO LATE - Work song (Macedonia).
MUSTABEKO - Instrumental (Macedonia).
PARGITSEIA - Love song (Cyprus).
THE MULE, THE MULE - Satirical song (Milyeni).
THE LITTLE SAILOR - Ballad dance (Cyclades).

ΜΟΥΣΙΚΗ:	Άρμενισές Μάρκος	ΤΡΑΓΟΥΔΙΑΣΤΕΙ:	Χρήστος Ζίκας	ΧΟΡΩΔΙΑ:	Γιάσσο Κωλύδ, Χαρίσιω Πηνύσιωσι, Π. Πηλιότι, Π. Τυφίλιωσι
ΤΑΥΤΟΥΠΙ:	Άλφειοσ Άσπαιαίσι	Άσπαιαίσι:	Μηλόσις Φιλιππίδης	Π. Πηλιότι, Δ. Αρ. Χρηστυαίσι, Α. Βασιλειάδης, Ν. Σάλοσι, Χ. Συμπετασαίσι	
ΒΙΟΛΙ:	Χωρή Άδναίσι	ΦΑΦΕΡ:	Πήλεσι Κωλύδ		
ΚΛΑΡΠΙΝΟ:	»	ΚΛΑΡΠΙΝΟ:	»		
ΖΩΡΝΑ:	Νάξουσι Σπασίσι	ΚΑΛΟΥΤΟ:	Δυδανεύσιουσι		
ΝΤΑΥΛΙ:	Γιάσσο Φυάδ				
ΝΤΕΜ:	Χρήστυαίσι				

